

# РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ

А.Н. Сперанская

---

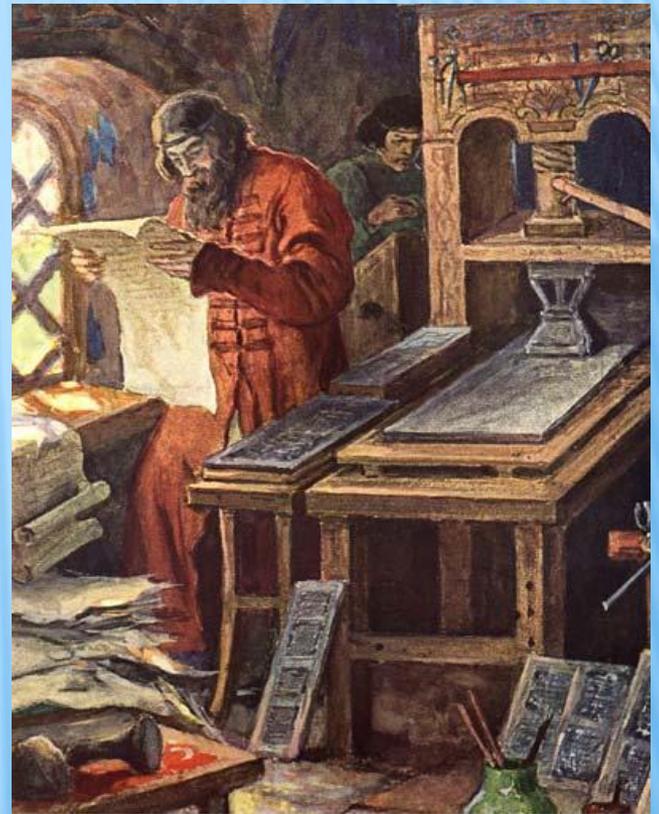
к. филол. н., доцент



## К **исконной лексике**

относят все слова,  
пришедшие в  
современный русский язык  
из языков-предков.

Поэтому исконно русская  
лексика распадается на 4  
пласта, относящиеся к  
разным эпохам:



**Индоевропейский пласт** – слова, имеющие соответствия в корнях слов многих других индоевропейских языков. Например, *мать, сын, брат, волк, вода, нос* (сравним с английскими: *mother, son, brother, wolf, water, nose*), *три, четыре, брать, быть* и др.

Эти слова являются исконными не только для русского, но и для многих других индоевропейских языков.

## Праславянский (общеславянский)

**пласт** - слова имеют соответствия во многих славянских языках, являются исконными для них, например: *сердце, весна, дождь, трава* (сравним с польскими: *serce, wiosna, deszcz, trawa*, но в английском *heart, spring, rain, grass*), *внук, тётя, водить, добрый*.

К индоевропейскому и праславянскому пластам принадлежат всего около двух тысяч слов, но они составляют **25 %** слов нашего повседневного общения. Это легко понять: первыми, естественно, возникли слова, отражающие насущные человеческие потребности.

## Древнерусский пласт.

К нему принадлежат слова, возникшие в период единства Киевской Руси и общие для русского, украинского и белорусского языков: *сорок, девяносто* и др. (в украинском так же, но в польском *czterdzieści*, то есть \*четыредесят, *dziewięćdziesiąt*, то есть \*девятьдесят), *ложка, кочевать, коричневый, вместе, белка, груздь*.

**Собственно русский пласт** - слова, возникшие после XIV века, после распада Киевской Руси. Это почти все слова с суффиксами *-чик / -щик, -тельств, -лк(а), -ность*, сложные и сложносокращенные слова: *бабушка, лётчик, пароход, МГУ*. К нему также относятся слова, в этот период изменившие своё значение, например, *красный* в значении определённого цвета (в праславянском и древнерусском языках слово *красный* имело значение 'хороший', что сохранилось а словосочетаниях *красна девица* и *Красная площадь*.)

# ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА

---

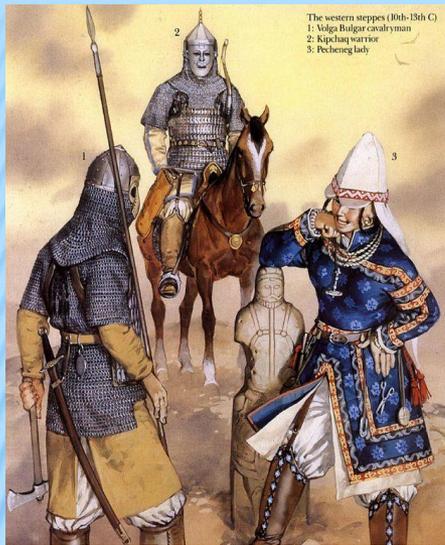
- В различные эпохи в русскую лексику проникали **заимствования** из других языков. Для заимствования необходимо условие – наличие языковых контактов народов вследствие торговли, войн, культурного взаимодействия и т. д.
- Заимствования используются для называния новых реалий и для переименования старых.



**Старославянизмы** - это слова, обозначающие, как правило, религиозные понятия: *Господь, грех, творец, пророк, святой, воскресение.*

Старославянизмы могут не иметь внешних отличительных примет. К лексическим старославянизмам относятся также слова с корнями *благо-, бого-, добро-, суе-* (*благоразумие, суеверие*).

Не все слова со старославянскими приметами имеют оттенок книжности или принадлежат к высокой лексике. Многие старославянизмы стилистически нейтральны и не являются ни книжными, ни устаревшими: *время, среда, здравствуй, храбрый*. Есть старославянские по происхождению корни, которые в одних словах нейтральны, а в других являются устаревшими или стилистически окрашенными: *прохладный – хлад, согласен – гласить*.



В связи с татаро-монгольским игом в XIV–XV веках и с культурными и торговыми контактами славян и тюркских народов появились заимствования из тюркских языков, например, *тулуп*, *табун*, *лошадь*, *сундук*, *богатырь* (*батыр*) и другие.

В русском языке представлены заимствования из скандинавских языков (*крюк*, *пуд*, *сельдь*), из финского языка (*пурга*, *камбала*, *морж*, *тундра*), единичные заимствования из китайского (*чай*), японского (*каратэ*, *иваси*), венгерского (*гуляш*).

В период преобразований Петра I особенно активно заимствовались слова, связанные с мореходством, судостроением, военным делом из голландского (*шлюз, гавань, боцман*), немецкого (*солдат, шторм, штык*) языков.





В XVIII – XIX веках  
заимствовано много слов из  
французского, итальянского,  
испанского, польского языков.

Эта лексика связана, в первую очередь, со светским характером культуры этого времени: *балет, партнер, вуаль* (из французского), *ария, баритон, импресарио* (из итальянского), *гитара, сигара, серенада* (из испанского), *вензель* (из польского).



В XX веке основным источником заимствований является английский язык, причём процесс заимствований активизируется во второй половине XX века.

В 50-е гг. заимствованы слова

*джинсы, шорты, хобби, кемпинг, мотель.*

В начале 90-х гг. возникли политические, экономические и культурные условия, предопределившие предрасположенность к заимствованию: осознание страны как части мира, желание преодолеть отчуждённость от других стран, открытая ориентация на Запад в разных областях.

В связи со сменой политического строя возникают новые реалии, понятия, что вызывает перенесение названий из чужой лингвистической среды на русскую почву:

*парламент, премьер-министр, мэр, префект, пресс-секретарь, пресс-атташе, пресс-релиз.*



# Способы образования англицизмов

- 1.Прямые заимствования:** уик-энд - выходные; блэк – негр; мани – деньги
- 2.Гибриды:** аскать (to ask - просить), бузить (busy – беспокойный, суетливый)
- 3.Калька:** меню, пароль, диск, вирус, клуб, саркофаг
- 4.Полукалька:** драйв – драйва (drive) “Давно не было такого драйва” - в значении “запал, энергетика”
- 5.Экзотизмы:** чипсы (chips), хот-дог (hot-dog), чизбургер (cheeseburger)
- 6.Иноязычные вкрапления:** о’кей (OK); вау (Wow !)
- 7.Композиты:** секонд-хенд – магазин, торгующий одеждой, бывшей в употреблении; видео-салон - комната для просмотра фильмов
- 8.Жаргонизмы:** искейпнуть – уйти, сбежать куда-либо (от англ. to escape – исчезнуть)

## ▣ Устаревшая лексика

- ▣ Историзмы
- ▣ Архаизмы

## ▣ Новая лексика (неологизмы)

- ▣ Новые слова:  
*шоп-тур, шейпинг, имидж.*
- ▣ Развитие нового значения:  
*чайник, штрих, пиратский*

# АВТОРСКИЕ НЕОЛОГИЗМЫ

- **Ломоносов М.В.:** маятник, насос, рудник, созвездие, чертёж и др.
- **Карамзин Н.М.:** промышленность, влюблённость, рассеянность, трогательный и др.
- **Северянин И. :** бездарь.

**Размывани**

**е**

**Дополнительный**

**Ядро**

**значени**

**смысл**

**СМЫСЛА**

Конференци

я

Выставка

Книга

**Проект**

1. разработанный план сооружения;
2. предварительный текст какого-либо документа;
3. замысел, план

**Фильм**

Спектакль

Статья

Экспедиция

# ПРОЕКТ

синонимический ряд

---

схема, план, программа, чертеж; вариант,  
редакция, чтение; цель, расчёт, замысел;  
намерение; расчет, прожект

Актуальное  
искусство

Актуальная  
словесность

Актуальная  
одежда

**Актуальн  
ый**

важный существенный  
для настоящего  
момента

Актуальна  
я оценка

Актуальный  
бизнес

Актуальный  
гаджет

Актуальная  
машина

# АКТУАЛЬНЫЙ

---

синонимический ряд

действующий, жизненный,  
животрепещущий, злободневный, жгучий,  
острый, живой, своевременный,  
тематический, резкий, важный,  
назревший, хлёсткий, (стоящий, стоит) на  
повестке дня, соответствующий моменту,  
значительный, меткий, насущный,  
наболевший, современный,  
животрепещущий

# ЗНАЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ СЛОВ

---

- ♥ □ Апелляция
- ♥ □ Блогер
- ♥ □ Вульгарный
- ♥ □ Брутальный
- ♥ □ Инфантильны
- ♥ □ й
- ♥ □ Инфернальны
- ♥ □ й
- Инвектива

- ♥ □ Мониторинг
- ♥ □ Перманентный
- ♥ □ Толерантность
- ♥ □ Транспарентност  
ь

# АПЕЛЛЯЦИЯ (от лат. *appellatio* - обращение)

---

1. Юрид. Одна из форм обжалования судебных решений, при которой вышестоящий суд имеет право пересматривать по существу решение нижестоящего суда; кассация.
2. К чему-либо. Обращение за пониманием, поддержкой, советом и т.п.



# БЛОГЕР

---



# ВУЛЬГАРНЫЙ

(от лат. *vulgāris*- общенародный)

1. Лишённый вкуса, тонкости, чувства меры, нарочито развязанный.
2. Упрощённый до крайности, до искажения смысла.



# ИНФЕРНАЛЬНЫЙ

(от лат. *infernalis* - подземный)

Потусторонний, адский.



# БРУТАЛЬНЫЙ

---

(от франц. *brutal* - жестокий)

Грубый, суровый, жестокий.



# ИНФАНТИЛЬНЫЙ

(от лат. *infantilis* – младенческий )

1. Детски недоразвитый, отличающийся инфантилизмом.
2. Сходный с поведением, чертами характера или восприятием ребёнка.



# ИНВЕКТИВА

(от лат. *investivus* – бранный, ругательный)

Резкое выступление против кого-, чего-либо;  
оскорбительная речь.



# МОНИТОРИНГ

(от англ. monitoring - наблюдение)

Система постоянный наблюдений, оценки и прогноза изменений состояния какого-либо природного, социального и т.п. объекта.



ПЕРМАНЕНТНЫЙ

(от лат. *permanens* - постоянный)

Непрерывно продолжающийся, постоянный.



# ТОЛЕРАНТНОСТЬ

(от лат. *tolerantia* - терпение)

Терпимость, терпение, снисходительность,

Терпимость используется в значении терпимого отношения к кому-нибудь, чему-нибудь, к чужим мнениям, верованиям, поведению.



# ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ

(от лат. *transparens* – прозрачный)

Явный, очевидный, прозрачный. Отсутствие секретности, доступность информации.

